

Trong thời gian gần 10 năm trở lại đây, người Việt hải ngoại nhìn xét với nhiều bất mãn cho rằng các nhân viên ban tiếng Việt của đài BBC là Việt Cộng,

ý nói họ là nhân viên của nhà cầm quyền Việt nam, chuyên loan tin mọt chi u. Nhưng đó chỉ là những đồn đãi và bất mãn mà chưa ai nêu lên mọt bằng chứng nào. Nhưng qua dịp tiếp xúc trực tiếp, mọt thành viên trong ban Việt Ngữ đài BBC đã vô tình hé lộ cho người viết rằng gần như họ làm việc khá chặt chẽ với số chính phủ của nhà cầm quyền Cộng sản Việt nam.

Nghe người nói của các ngôn ngữ viên trong ban tiếng Việt BBC trong gần 10 năm trở lại, người Việt hải ngoại nhìn ra ngay đó là người nói của những người miền Bắc hay tỵ nạn miền Bắc vào Nam sau 1975 hay con cháu của những người này dù được sinh đẻ trong Nam. Kể từ ngày 30/4/1975, cùng với hàng triệu người miền Bắc tràn vào Nam là người nói tiếng nói của họ, người của người Hà Nội hiện nay mà họ tự hào là mọt người nói thuần. Cộng đồng người Việt hải ngoại thì không cho rằng đó là người nói thuần của người Hà Nội trước 1954.



Tác giả và Ban Việ t Ngữ đài BBC 2001.

Tác giả đ&#ng th&# 3 &# bên ph&# i - ngữ&# i đ&# i đáp v&# i tác giả đ&#ng th&# 3 &# bên trái.

HÌNH DO TÁC GIẢ CUNG C&# P

Nh&#ng v&# i ch&#ng trình phát thanh Việ t Ngữ c&#a m&#t đài h&#i ngo&#i nh&# đài VOA mà ngữ&# i việ t có th&#i gian làm việ c thì nh&#n đ&#nh c&#a ngữ&# i Việ t h&#i ngo&#i v&# gi&#ng nói c&#a ngữ&# i mi&#n B&#c hi&#n nay không thành v&#n đ&#. Đ&#u quan tr&#ng là các ch&#ng trình đó đang nh&#m t&#i các thính g&#a trong n&#c và h&# th&#y r&#ng ngữ&# i Việ t h&#i ngo&#i xa n&#c lâu ngày r&#i, gi&#ng nói không còn đ&# nghe đ&#i v&#i ngữ&# i trong n&#c n&#a, vì th&# v&# lâu v&# dài h&# mu&#n tuy&#n các x&#ng ngôn viên và biên t&#p viên t&# trong n&#c đ&# đ&# t&#p c&#n thính gi&# trong n&#c h&#n.

Tuy nhiên hi&#n nay đ&#i đa s&# nhân viên k&# c&#u c&#a ban Việ t ngữ đài VOA v&#n là ngữ&# i Việ t h&#i ngo&#i th&# h&# th&# nh&#t và c&#ng đ&#ng ngữ&# i Việ t h&#i ngo&#i th&# h&# th&# nh&#t t&#i Hoa K&#, thông th&#o c&# ti&#ng Anh và ti&#ng Việ t v&#n còn th&#a kh&# năng cung &#ng nhân l&#c cho nên ban Việ t ngữ đài VOA ch&#a tuy&#n nhi&#u nhân viên t&# trong n&#c.

Có &# đài BBC cũng có m&#c tiêu tuy&#n đ&#ng nhân viên ban Việ t ngữ t&# trong n&#c nh&# đài VOA. Đ&#ng th&#i t&#i Anh qu&#c, đa s&# thuy&#n nhân th&# h&# th&# nh&#t đ&#u g&#c mi&#n B&#c, trình đ&# văn hóa th&#p, &#i không ch&#u và không có kh&# năng theo h&#c đ&#i h&#c Anh qu&#c nên không cung c&#p đ&#c đ&# nhân l&#c thông th&#o c&# hai ngôn ngữ cho ban Việ t ngữ đài BBC. Hai lý do v&#a nêu khi&#n BBC ph&#i tìm m&#n nh&#ng ngữ&# i tr&# t&#t nghi&#p đ&#i h&#c trong n&#c. Trong 10 năm qua, nh&#ng gi&#ng nói quen thu&#c v&#i thính gi&# t&# tr&#c 1975 c&#a các x&#ng ngôn viên ngữ&# i mi&#n Nam đã bi&#n m&#t, ch&# còn các x&#ng ngôn viên g&#c mi&#n B&#c v&#i gi&#ng nói c&#a đ&#c thù c&#a h&#.

Việ c tuy&#n đ&#ng ngữ&# i t&# trong n&#c chính là đ&#u m&#i đ&# nhà c&#m quy&#n c&#ng s&#n Việ t Nam th&#c hi&#n 2 m&#c tiêu:

- 1-L&#i ích cá nhân: Ch&# cho phép các con cái nh&#ng c&#p &#n đ&#c thu đ&#ng vào BBC.
- 2-L&#i ích tình báo: Th&#c hi&#n chi&#n thu&#t c&# đ&#n v&# tình báo c&#a mi&#n B&#c là “N&#m sâu, leo cao” đ&# thu th&#p tin t&#c c&#a n&#c ngoài và đ&#n đ&#n t&#n t&#i khuynh đ&#o c&# quan truy&#n thông n&#c ngoài, bi&#n c&# quan truy&#n thông n&#c ngoài thành cái loa t&#i h&#i ngo&#i c&#a truy&#n thông “l&# ph&#i” &# trong n&#c. Chi&#n thu&#t tình báo “n&#m sâu, leo cao” đã đ&#c chính quy&#n mi&#n B&#c áp đ&#ng thành công trong r&#t nhi&#u tr&#ng h&#p trong chi&#n tranh Việ t nam, ví d&# h&# đã cài đ&#c c&# nhân viên tình báo làm c&# v&#n t&#ng th&#ng mi&#n Nam (đ&#p viên Hu&#nh Văn Tr&#ng) và cài đ&#c m&#t nhà báo có uy tín trong gi&#i báo chí qu&#c t&# (đ&#p viên Ph&#m Xuân &#n.)

Việ c đòi h&#i v&#n b&#n qui đ&#nh tr&#ng trách đ&#ng giao cho các nhân viên ban Việ t ngữ đài BBC g&#c mi&#n B&#c s&# không bao gi&# có. Nh&#ng t&#t c&# nh&#ng ai t&#ng làm việ c trong đ&#ng hay chính quy&#n c&#ng s&#n đ&#u bi&#t m&#t qui lu&#t b&#t thành v&#n là đ&#ng c&#ng s&#n có thói quen và kh&# năng

lãnh đạo họ u hi họ u không cần văn bản. Ví dụ mới nhất của tôi cai trị không cần văn bản là vụ cướp trên (không biết là ai) chết thì miêng cho nhà thơ Phạm Sĩ Sáu, trưởng ban Giám Khảo phi họ y bị giết nhất mà Liên Chi Hội Nhà Văn Đoàn Sông Cầu Long đã trao cho bài thơ “Trăng Ngàn” của Hoài Tấn Ng Phong (1)

Chính quyền Việt nam hiện nay có các quan chuyên quyền lý nhúng nhúng làm việc cho các quan nước ngoài. Với một hành chánh không chính phủ ngoại quốc nào có thể chê trách việc nhà nước Việt Nam thì chết một quan nhúng th. Nhưng các quan nước ngoài, với truyền thống tự do và trong sáng (transparency), họ không biết rằng nhúng nhúng chính thức của các quan này thì là đáng lên án. Với quy định tra lý lịch nhúng nhúng trong nước trước khi đến các quan nước ngoài thuê mướn, trên danh nghĩa là để báo về các quan nước ngoài, các quan an ninh & tình báo của nhà nước đã có quy định tuy nhiên đặt trong việc quy định như ai đến các BBC tuy nhiên đng.

Thật đáng nhúng nhúng ra rằng các quan an ninh Việt nam sẽ là đng quy định tuy nhiên đng thì thng này để gài đặt, ép buộc nhúng nhúng này phải làm thêm nhúng nhúng và tình báo, thu thập các tin tức liên quan thì các quan nước ngoài để báo cáo về các quan an ninh trong nước.

Nhúng nhúng văn phòng thì Việt Nam của nước ngoài hay các quan quốc tế, ngay cả nhúng nhúng nhân viên thng nhúng nhân viên hành chánh, hay lao công cũng bị ép buộc nhúng nhúng thêm nhúng nhúng và báo cáo như không nhúng nhúng tin tức của các quan họ làm việc. Đối với nhúng nhúng các quan quan trọng và chính trị, truyền thông như Phòng thông tin Hoa Kỳ ở Hà Nội hay BBC, thì việc các quan an ninh Việt Nam cài nhúng nhúng và ép buộc nhúng nhúng để thu nhúng nhúng phải làm thêm việc thu thập tin tức cho các quan an ninh là điều đương nhiên.

Bên cạnh của việc nhà cầm quyền Việt nam đã thành công trong việc gài các con ông cháu cha của họ vào ban Việt ngữ đài BBC thật dễ thấy khi thỉnh giờ còn nhúng nhúng cách nay khoảng hơn một năm, trong cuộc phỏng vấn một bộ trưởng trong nước, thay vì trả lời lịch sự với một phóng viên của các quan truyền thông có uy tín quốc tế như BBC, ông bộ trưởng nhúng nhúng ăn nói với nhúng nhúng phóng viên đó như với chính con em của ông ta. Ông ta đồng ý lên tiếng dè dặt nhúng nhúng phóng viên BBC phỏng vấn ông là, “Này, cần phải học hỏi thêm về văn hóa Việt nam đi nhá!” Tôi không nhớ chính xác câu “dè dặt” của ông ta, nhưng tôi khái là nhúng nhúng trích dẫn. Rõ ràng vì anh phóng viên nhúng nhúng là nhúng nhúng của chính quyền cài vào cho nên và lãnh đạo trong chính quyền mới coi thường và dám có giọng kẻ nhúng nhúng.

Việc mua đặt Phòng thông tin Hoa Kỳ ở Hà Nội hay BBC thu đng, thì nhúng nhúng trong nước phải bị điều tra lý lịch và thi hành nhúng nhúng và gián điệp do các quan an ninh trao phó đã để nhúng nhúng

thanh niên làm việ c cho Phòng thông tin Hoa K t i Hà N i và m t thành viên trong ban Việ t ng đầi BBC xác nh n v i tôi.

Năm 2000, khi tôi còn làm việ c t i đầi VOA ở Washington D.C., ch t th y m t thanh niên tr t i thăm đầi tôi h i anh ta ở đầu t i thì anh ta cho biệ t làm việ c t i Phòng thông tin Hoa K t i Hà N i cho nên đ i c cho sang Hoa K tham quan. Tò mò tôi h i tr c khi vào làm cho Phòng thông tin Hoa K anh ta có b i đ i u tra lý i ch không thì anh ta nói là không. Tôi không tin nên nói v i anh ta rē ng tr c 1975, i miē n Nam, r t là t do, nhē ng cho dù ch xin vào làm quét đ n cho các căn c M c ũng ph i qua c quan c nh sát đ i u tra lý i ch, huē ng chi là ngày nay v i đē ng cē ng s n mà anh i i đ i c Phòng thông tin Hoa K tuyē n đē ng thì làm sao không kh i b c quan an ninh đ i u tra lý i ch.

Anh ta c i th t thà cho biệ t, “V i em thì m y bác y không ph i đ i u tra n a vì tr c kia em làm c quan khác các bác y đã đ i u tra lý i ch c a em r i.” Tôi không h i tr c kia anh ta làm c quan gì. Nhē ng tôi h i ti p, “Th vào làm ở Phòng thông tin Hoa K t i Hà N i anh có ph i báo cáo thē ng xuyên cho c quan an ninh không?” L n này thì anh ta không c đ u n a mà thú th t ngay, “Khi nào có gì thì m i báo cáo.”

Nh th là đã quá rõ, và tôi không h i ti p n a. Vài tháng sau, năm 2001, khi đi du i ch London, tôi ghé thăm ban Việ t Ng đầi BBC. Anh trē ng ban và các anh ch em trong ban ti p tôi v i thái đ niē m n . Lúc b y gi trē ng ban là con em miē n Nam và là m t tiē n sĩ Úc. Anh này r t tr , có i m i ngoài 30, công dân Úc nhē ng là thē ng trú nhā Hoa K . Anh cho biệ t sau khi h t kh i c v i BBC anh s t i sinh sē ng t i Nam California. T t c 8 nhān viên còn i g m có 5 nam và 3 n , đ u r t tr .

Tôi không th y m t nhān viên phát thanh nào ng i miē n Nam tr c kia mà tên tu i đã đ i c đ c gi biệ t t i. Ng i miē n Nam duy nh t tôi g p là ch Lê Phan, con bác sĩ Phan Huy Quát. Nhē ng lúc đó tôi th y ch không làm ph n hành phát thanh mà i i đang lo v m t k thu t, t c là c t và i p ráp các cu n băng thu tr c đ chu n b cho phát thanh.

M t thanh niên tr đang làm việ c bên computer cho tôi biệ t anh đang theo h c đ i h c t i London. Tôi không biệ t ai là sinh viên du h c đ i c BBC thu nh n ai là ng i đ i c BBC thuē t i trong n c.

Trong câu chuyện, chủ nhân tu tập nhứt có vẻ lạnh lùng tiếp chuyện nhân vật tôi. Nhân đó tôi hỏi chủ một câu như trước kia tôi đã hỏi anh thanh niên làm việc cho Phòng thông tin Hoa Kỳ tại Hà Nội, “Khi vào làm cho BBC anh chủ có phải thường xuyên báo cáo cho công an không?” Tôi hỏi như thế vì tò mò. Nhưng khi nghe câu hỏi, dường như chủ bối rối, bèn lên giọng “tên công” tôi: “Báo cáo thì cũng như các anh phải báo cáo với CIA vậy.” Các anh chủ khác nghe vậy không nói gì.

Với tôi, câu nói của chủ cũng là quá đủ để xác nhận “Quý anh chủ làm cho ban Viếng ng đài BBC để phải thường xuyên báo cáo cho công an.” Tôi không gì thích sự hiu hắt mà của chủ với CIA mà chuyển sang đề tài khác vui vẻ hơn.

Các anh chủ trong ban Viếng ng đài BBC không biết rằng, tại Hoa Kỳ, một số tổ do, không một cơ quan an ninh nào (CIA hay FBI) có thể cưỡng ép một người nào làm việc cho họ. Thêm nữa tất cả các anh chủ trong ban Viếng Ng đài VOA thường thành trong nền giáo dục từ do của miền Nam, thường từ của một quốc gia tiến tiến phương tây, nên hiểu rõ được nghề nghiệp của người làm truyền thông cũng như hiểu rõ quy định từ do cá nhân trong một xã hội dân chủ Hoa Kỳ nên họ không bị được phái hay chính quyền nào ép buộc phải báo cáo mà chủ chú tâm làm tròn nhiệm vụ truyền thông trung thực khách quan theo hướng dẫn của đài mà thôi.

Với quy định sự tra an ninh, dường như sự kiện Viếng nam đã thúc đẩy một quy định tại thường trong việc quy định như sự tuyển dụng người của BBC để khuyến khích ban Viếng ng đài này. Điều này thực sự hiểu biết vì lâu nay bằng biên pháp thường từ nhà cầm quyền Hà Nội đã khuyến khích hàng giáo phẩm lãnh đạo giáo hội Thiên chúa tại Viếng nam. Bài “Vatican, Viếng Nam hy sinh một con người của chúa” của the Hanoist đăng trên trang mạng Asia Times Online ngày mừng 7-5-2010 viết,

“Hà Nội chủ cho phép một giáo hội Thiên chúa dưới sự kiểm soát của tòa Thánh Vatican trên danh nghĩa. Trên thực tế nhà cầm quyền hạn chế việc phong chức các linh mục và chủ thụ nhận tất cả mọi bí nhiệm các tu sĩ. Điều này đưa tới việc hình thành một hàng giáo phẩm lãnh đạo giáo hội Thiên Chúa dưới khuyến khích tại Viếng nam” (Hanoi allowed a Catholic church to exist under nominal Vatican control. In practice, Vietnamese authorities restricted the ordainment of clergy and cleared all appointments. This led to a generally pliant Catholic church leadership in Vietnam.-Người: Vatican, Vietnam sacrifice a holy man, Asia Times Online, by the Hanoist, 7 May 2010)

Một khi đã là công của nhà cầm quyền Viếng nam thì việc loan tin một chi có lợi cho công sự Viếng nam là điều đương nhiên.

Tác Giả: Nguy n T ng Tâm

Thứ Tư, 26 Tháng 5 Năm 2010 12:00

(1) Đ c 'Trăng ngh n', nh 'L i m d n' Trùng D ng Th Ba, 09 tháng 3 2010 (VOA) [http://www1](http://www1.voa.com/vietnamese/news/arts/Doc-Trang-nghen-nho-Loi-me-dan-03-09-10-87153522.html)

voanews.com/ vietnamese/ news/arts/ Doc-Trang- nghen-nho -Loi-me-dan- 03-09-10-87153522. html